

**Zmluva o výpožičke nehnuteľnosti -
ZIMNÉHO ŠTADIÓNA HALA A č. 186/2025/CRZ-I**
uzatvorená podľa § 659 a nasl. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov

medzi zmluvnými stranami:

Požičiavateľ:

Obchodné meno:	MBB a.s.
Sídlo:	ČSA 26, 974 01 Banská Bystrica
V zastúpení:	Ing. Dušan Argaláš - predseda predstavenstva Mgr. Zuzana Detková - člen predstavenstva
IČO:	36 039 225
DIČ:	2020093504
IČ DPH:	SK2020093504
Bankové spojenie:	Slovenská sporiteľňa, a.s., Bratislava
Číslo účtu v tvare IBAN:	SK09 0900 0000 0051 1720 5838
Zápis:	Obchodný register OS v Banskej Bystrici, oddiel: Sa, vložka č. 601/S (ďalej len ako „požičiavateľ“)

a

Vypožičiavateľ:

Obchodné meno:	HC '05 BANSKÁ BYSTRICA, a.s.
Sídlo:	Hronské predmestie 4, 974 01 Banská Bystrica
V zastúpení:	Ing. Vladimír Tropp – predseda predstavenstva JUDr. Tomáš Boľoš – člen predstavenstva Alexander Kóré – člen predstavenstva
IČO:	36 638 722
DIČ:	2022018944
IČ DPH:	SK2022018944
Bankové spojenie:	Slovenská sporiteľňa, a.s., Bratislava
SWIF/BIC:	GIBASKBX
Číslo účtu v tvare IBAN:	SK20 0900 0000 0051 2105 0138
Zápis:	Spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri vedenom Okresným súdom Banská Bystrica, oddiel: Sa, vložka č. 822/S (ďalej len ako „vypožičiavateľ“)

(ďalej spoločne len ako „zmluvné strany“)

Čl. I.

Preambula

1. Požičiavateľ je **výlučným vlastníkom** nehnuteľností: **stavby** – neobytnej budovy ZIMNÝ ŠTADIÓN, ktorá sa nachádza v Banskej Bystrici, na Hronskom predmestí 4, súpisné číslo 1452, postavená na parcelách registra „C“ KN číslo 4211/1 a 4212 **a pozemkov** – parcely registra „C“ KN č. 4211/1 o výmere 2694 m², druh pozemku: ostatná plocha, parcely registra „C“ KN č. 4211/2 o výmere 7467 m², druh pozemku: ostatná plocha a parcely registra „C“ KN č. 4212 o výmere 6848 m², druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie. Vyššie uvedené nehnuteľnosti sú zapísané v operáte katastra nehnuteľností pre obec Banská Bystrica, okres Banská Bystrica vedenom Okresným úradom Banská Bystrica, katastrálny odbor, so sídlom Jána Cikkera 12, 974 01 Banská Bystrica, na liste vlastníctva č. 4642, k. ú. Banská Bystrica.

2. V zmysle bodu 3.1 bod b) NÁJOMNEJ ZMLUVY č. 071/2022/ZŠ/ŠPORTOVÁ ČASŤ uzatvorenej dňa 21.01.2022 medzi zmluvnými stranami v znení jej následných dodatkov je vypožičiavateľ oprávnený užívať predmet nájmu aj na účely organizovania akéhokoľvek iného športového podujatia ako je ľadový hokej a akéhokoľvek kultúrno-spoločenského podujatia a to za podmienok určených požičiavateľom, ktoré sú bližšie špecifikované v aktuálne platnom Cenníku služieb.
3. V zmysle platného Cenníka služieb požičiavateľa je suma za výpožičku pre organizáciu podujatí – hala A (mimo hokejová sezóna)/24 hod. (prevádzkové náklady) vo výške 4.000 € vrátane príslušnej sadzby DPH, čo činní za obdobie (i) 16.05.2025 od 08:00 hod. do 00:00 hod. a (ii) od 17.05.2025 - 08:30 hod. do 18.05.2025 do 12:00 hod. (spolu 43,5 hodín) sumu 7.250 € vrátane príslušnej sadzby DPH. Požičiavateľ je oprávnený, na základe zmluvy uvedenej v ods. 2. tohto článku, poskytnúť vypožičiavateľovi zľavu z cenníkových cien a to až do výšky päťdesiat percent (%). Vypožičiavateľovi predstavenstvo požičiavateľa poskytlo zľavu 50%.
4. Vypožičiavateľ je spoluorganizátorom podujatia s názvom „**Pod bystrickou čerešňou**“ (ďalej len ako „podujatie“), ktoré sa uskutoční dňa **17.05.2025** v športovom areáli ZIMNÉHO ŠTADIÓNA HALA A, na Hronskom predmestí č. 4, 974 01 Banská Bystrica.

Čl. II.

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je prenechanie športového areálu ZIMNÉHO ŠTADIÓNA HALA A (ďalej len ako „predmet výpožičky“) vypožičiavateľovi na dočasné bezodplatné využitie.
2. Vypožičiavateľ prehlasuje, že mu je známy súčasný stav predmetu výpožičky a v takomto stave ho preberá a zároveň sa zaväzuje uhradiť požičiavateľovi náklady za služby, poskytovanie ktorých je spojené s užívaním predmetu výpožičky, a to v rozsahu stanovenom touto zmluvou. Úpravy predmetu výpožičky technického charakteru, nevyhnutné na spoluorganizáciu podujatia, sú uvedené v Prílohe č. 1 k tejto zmluve spolu s rozsahom na sprístupnenie požadovaných nebytových priestorov.

Čl. III.

Účel výpožičky a doba výpožičky

1. Účelom výpožičky je poskytnutie predmetu výpožičky na dočasné využitie za účelom uskutočnenia podujatia spoluorganizovaného vypožičiavateľom s názvom „**Pod bystrickou čerešňou**“.
2. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to od **16.05.2025** do **18.05.2025**.

Čl. IV.

Úhrada nákladov za služby

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje uhradiť požičiavateľovi náklady za jednotlivé služby, poskytovanie ktorých je spojené s bezodplatným užívaním predmetu výpožičky (náklady na elektrickú energiu, vodné a stočné, teplo, TUV, zabezpečenie hygienických potrieb na toaletách pred a počas konania podujatia a úpravy technického charakteru realizované v zamestnaneckej réžii požičiavateľa) stanovené na základe vzájomnej dohody zmluvných strán, v zmysle Čl. I. ods. 3. tejto zmluvy, so zohľadnením predstavenstvom požičiavateľa poskytnutej zľavy 50% v celkovej výške **3.625,00 €** vrátane príslušnej sadzby DPH.
2. Zmluvné strany sa vzájomne dohodli, že náklady za jednotlivé služby, poskytovanie ktorých je spojené s bezodplatným užívaním predmetu výpožičky uhradí vypožičiavateľ na základe zálohovej faktúry (ďalej len ako „faktúra“) vystavenej požičiavateľom.

3. Zmluvné strany sa vzájomne dohodli, že lehota splatnosti faktúry uvedenej v ods. 2. tohto článku je stanovená na deň **09.05.2025**. Faktúra zaslaná poštou sa považuje za doručenie v deň prevzatia zásielky vypožičiavateľom alebo v deň odopretia prevziať zásielku vypožičiavateľom, inak v deň keď sa zásielka posielaná na poslednú známu adresu vypožičiavateľa vrátila požičiavateľovi späť. Faktúra doručovaná prostredníctvom elektronických médií sa považuje za doručenie nasledujúci pracovný deň po jej odoslaní.
4. Zmluvné strany sa vzájomne dohodli a vypožičiavateľ berie na vedomie, že v nákladoch za jednotlivé služby, poskytovanie ktorých je spojené s bezodplatným užívaním predmetu výpožičky podľa ods. 1. tohto článku nie sú zahrnuté náklady (i) na čiastočné zdemontovanie mantinelov/plexiskiel podľa požiadaviek vypožičiavateľa (vyznačené v projektovej dokumentácii), vrátane ich spätnej montáže a (ii) ani náklady za prenájom vysoko-zdvížnej plošiny pre vyviazanie ochrannéj siete na západnej (CCM) tribúne, vrátane jej uvedenia do pôvodného stavu, ktoré zabezpečí pre vypožičiavateľa požičiavateľ na náklady vypožičiavateľa a to na základe osobitnej faktúry vystavenej po skončení podujatia (ďalej len ako „osobitná faktúra“). Zmluvné strany sa dohodli, že pre náklady podľa písmena (i) tohto odseku (4.) bude fakturovaná čiastka zodpovedajúca dohodnutej jednotkovej cene 20,00 € bez DPH plus príslušná sadzba DPH za jeden bežný meter (1bm) dĺžky demontáže vrátane montáže mantinelov vrátane plexiskiel, prípadne zodpovedajúcej dohodnutej jednotkovej cene 15,00 € bez DPH plus príslušná sadzba DPH za jeden bežný meter (1bm) dĺžky demontáže vrátane montáže len plexiskiel a pre náklady podľa písmena (ii) tohto odseku (4.) bude fakturovaná čiastka vo výške zodpovedajúcej skutočnej hodnote prenájmu vysoko-zdvížnej plošiny uvedenej v externej dodávateľskej faktúre doručenej požičiavateľovi, ktorá bude prílohou osobitnej faktúry vystavenej podľa ods. 5. so 14 dňovou lehotou splatnosti.
5. Zmluvné strany sa vzájomne dohodli, že faktúra uvedená v ods. 2. a 3. tohto článku a osobitná faktúra uvedená v ods. 4. tohto článku (ďalej aj ako „faktúra“) vystavené požičiavateľom musia spĺňať predpísané náležitosti daňového dokladu v zmysle § 71 zákona NR SR č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov a náležitosti podľa zákona NR SR č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov. V prípade, že tieto faktúry nebudú obsahovať požadované náležitosti, vypožičiavateľ je oprávnený takéto vrátiť požičiavateľovi na prepracovanie a lehota splatnosti v takomto prípade neplynie. Nová lehota splatnosti začne plynúť odo dňa doručenia opravenej faktúry vypožičiavateľovi.
6. Upratovanie vypožičaných priestorov vrátane plochy a tribún počas a po podujatí mimo zamestnanecké kapacity požičiavateľa si vypožičiavateľ zabezpečuje sám na vlastné náklady.
7. Zmluvné strany sa pre vylúčenie akýchkoľvek budúcich nedorozumení a pochybností vzájomne dohodli, že v prípade, ak v čase po podpise tejto zmluvy, vznikne na strane vypožičiavateľa potreba vykonania akýchkoľvek ďalších a pre naplnenie účelu výpožičky nevyhnutných technických úprav predmetu výpožičky, ktoré úpravy neboli zmluvným stranám ku dňu podpisu tejto zmluvy známe, pričom zároveň je ich realizáciu možné zabezpečiť výlučne prostredníctvom tretej osoby, budú náklady spojené s vykonaním predmetných úprav vypožičiavateľovi refakturované zo strany požičiavateľa vo výške, zodpovedajúcej skutočnej hodnote vykonaných prác v zmysle požičiavateľovi doručenej dodávateľskej faktúry. Žiadosť na vykonanie akýchkoľvek ďalších technických úprav predmetu výpožičky doručí vypožičiavateľ požičiavateľovi v písomnej forme. Požičiavateľ je oprávnený neakceptovať predmetnú žiadosť vypožičiavateľa najmä v prípade, ak žiadosť vypožičiavateľa predpokladá taký zásah do predmetu výpožičky, ktorý je spôsobilý tento poškodiť resp. akokoľvek čo aj len čiastočne znehodnotiť a/alebo ohroziť jeho bezpečnú prevádzku.

Čl. V.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje užívať predmet výpožičky len v rozsahu a na účel dohodnutý v tejto zmluve.
2. Vypožičiavateľ prehlasuje, že bol oboznámený s pravidlami a smernicami pre prevádzku predmetu výpožičky (Prevádzkový poriadok telovýchovného zariadenia, ai.), ďalej s protipožiarnymi

a bezpečnostnými opatreniami vrátane evakuačného plánu, ktoré sa zaväzuje dodržiavať. Súčasne prehlasuje, že si je vedomý prípustnej kapacity účastníkov podujatia z pohľadu protipožiarnej bezpečnosti stavby (PBS) stanovenej ako maximálny možný počet evakuovaných osôb schopných samostatného pohybu unikajúcich po rovine pri súčasnej evakuácii a využití všetkých možných východov v počte 3990 osôb a súčasne maximálneho počtu osôb 1958 umiestnených na ľadovej ploche v zmysle platného RIEŠENIA PROTIPOŽIARNEJ BEZPEČNOSTI STAVBY – ANALÝZA EVAKUÁCIE.

3. Za prekročenie prípustnej kapacity účastníkov podujatia požičiavateľ nezodpovedá.
4. Vypožičiavateľ nie je oprávnený prenechať predmet výpožičky do užívania tretím osobám.
5. Vypožičiavateľ zodpovedá za škodu spôsobenú na vypožičaných priestoroch ním, jeho zamestnancami a tretími osobami, ktorým vypožičiavateľ umožnil vstup do predmetu výpožičky v plnom rozsahu. V prípade vzniku škody na predmete výpožičky, je vypožičiavateľ povinný uhradiť škodu v plnej výške. Škoda sa uhrádza v peniazoch. Ak však požičiavateľ považuje za účelné môže žiadať od vypožičiavateľa, aby škodu odstránil uvedením do pôvodného stavu.
6. Požičiavateľ si vyhradzuje právo vstupu poverených zamestnancov do vypožičaných priestorov za účelom kontroly dodržiavania ustanovení tejto zmluvy.

Čl. VI. Doručovanie

1. Zmluvné strany sa dohodli, že „adresa na doručovanie“ je adresa sídla, ktorú každá zo zmluvných strán uviedla v záhlaví tejto Zmluvy.
2. V prípade zmeny sídla je adresou na doručovanie posledná známa adresa, ktorú zmluvná strana preukázateľne oznámila druhej zmluvnej strane ako adresu na doručovanie. V spore preukazuje oznámenie zmeny adresy na doručovanie tá strana, ktorej sa zmena týka. V pochybnostiach platí, že zmena adresy na doručovanie nebola druhej strane riadne oznámená.
3. Písomnosť sa považuje za doručenie dňom jej prevzatia adresátom. Ak adresát odmietne písomnosť prijať, považuje sa písomnosť za doručenie dňom, kedy bolo prijatie odmietnuté. Za doručenie sa písomnosť považuje aj v tom prípade, ak písomnosť, odoslaná na doručovaciu adresu, bola vrátená odosielateľovi ako nedoručená, bez ohľadu na dôvod nedoručenia, a to aj vtedy, ak sa adresát o tejto písomnosti nedozvie. Dňom doručenia je v takom prípade deň vrátenia zásielky odosielateľovi.

Čl. VII. Zmluvná pokuta

1. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak vypožičiavateľ poruší svoju povinnosť dohodnutú zmluvnými stranami v Článku V. ods. 1 tejto zmluvy „využiť predmet výpožičky v rozsahu a na účel dohodnutý v tejto zmluve“ zaväzuje sa uhradiť požičiavateľovi zmluvnú pokutu vo výške zodpovedajúcej 10% z ceny dohodnutej v zmysle Čl. IV. ods. 1. tejto zmluvy.
2. Zmluvné strany sa vzájomne dohodli, že zmluvnú pokutu dohodnutú zmluvnými stranami v ods. 1 tohto čl. uhradí vypožičiavateľ na základe faktúry vystavenej požičiavateľom.

Čl. VIII. Záverečné ustanovenia

1. Pre právne vzťahy v tejto zmluve neupravené platia ustanovenia Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a ostatné právne predpisy platné na území Slovenskej republiky.

2. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len vzájomnou dohodou zmluvných strán a to formou písomných a očíslovaných dodatkov k tejto zmluve.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvných strán a je účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle požičiavateľa www.mbb.sk podľa zákona NR SR č. 546/2010 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa Občiansky zákonník v platnom znení v spojení s ust. § 5a zákona NR SR č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
4. Ak by niektoré ustanovenia tejto zmluvy alebo jej budúce ustanovenia boli úplne alebo čiastočne právne neplatné, alebo by stratili platnosť neskôr, nebude tým platnosť ostatných ustanovení zmluvy dotknutá.
5. Strany týmto deklarujú vôľu urovnať prípadné vzájomné spory vyplývajúce z tejto zmluvy prednostne formou vzájomných rokovaní. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré medzi nimi vzniknú z právnych vzťahov vzniknutých na základe tejto zmluvy, alebo súvisiacich s touto zmluvou, vrátane sporov o platnosť, výklad a zánik tejto zmluvy budú riešené príslušnými všeobecnými súdmi SR.
6. Zmluva je vyhotovená v 3 rovnopisoch, 2 vyhotovenia obdrží požičiavateľ a 1 vyhotovenie vypožičiavateľ.
7. Príloha č. 1 pripojená k tejto Zmluve tvorí jej neoddeliteľnú súčasť.
8. Zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, zmluva nebola uzatvorená v tiesni ani za inak nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.

V Banskej Bystrici, dňa: 25.4.2025

Požičiavateľ:

.....
MBB a.s.
Ing. Dušan Argaláš
predseda predstavenstva

.....
MBB a.s.
Mg. Zuzana Detková
člen predstavenstva

Vypožičiavateľ:

.....
HC '05 BANSKÁ BYSTRICA, a.s.
Ing. Vladimír Tropp
predseda predstavenstva

.....
HC '05 BANSKÁ BYSTRICA, a.s.
JUDr. Tomáš Boľoš
člen predstavenstva

.....
HC '05 BANSKÁ BYSTRICA, a.s.
Alexander Kóré
člen predstavenstva

Príloha č. 1

Úpravy predmetu výpožičky technického charakteru

Zmluvné strany sa vzájomne dohodli, že požičiavateľ zabezpečí nasledujúce úpravy predmetu výpožičky:

- čiastočné zdemontovanie mantinelov/plexiskiel, podľa požiadaviek vypožičiavateľa (vyznačené v projektovej dokumentácii), vrátane ich spätnej montáže, na náklady vypožičiavateľa podľa písmena (i), ods.4., Čl. IV. tejto zmluvy.
- vyviazanie ochrannej siete na západnej (CCM) tribúne, vrátane je uvedenia do pôvodného stavu na náklady vypožičiavateľa za prenájom vysoko-zdvížnej plošiny podľa písmena (ii), ods. 4., Čl. IV. tejto zmluvy.

Sprístupnené nebytové priestory k predmetu výpožičky:

Hala A:

Severná tribúna prízemie:

- miestnosť č. 0.21 Šatňa – 71,23 m²
- miestnosť č. 0.23 WC+sprchy – 32,66 m²,
- miestnosť č. 0.25 Šatňa – 71,53 m².

Dvorová časť:

Prízemie:

- miestnosť č. 0.14 Šatňa – 41,90 m².